



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.15/1996/16/Add.3
10 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Пятая сессия

Вена, 21-31 мая 1996 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

**СТАНДАРТЫ И НОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ
ПРАВОСУДИЯ ДЛЯ ЖЕРТВ ПРЕСТУПЛЕНИЙ И ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ ВЛАСТЬЮ**

Резюме

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с положениями раздела III резолюции 1993/34 Экономического и Социального Совета. В нем содержится информация, представленная государствами в их ответах в рамках обзора использования и применения Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение). Результаты этого обзора, проведенного на основе рекомендаций Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, должны стать критерием для проведения оценки прогресса и потребностей каждого государства и тем самым определять курс дальнейшей деятельности Комиссии.

*E/CN.15/1996/1.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
ВВЕДЕНИЕ	1-8	3
I. ДОСТУП К ПРАВОСУДИЮ И СПРАВЕДЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ	9-23	4
A. Компенсация	10	4
B. Продолжительность процедур	11	4
C. Административные и судебные издержки	12	5
D. Информация	13-18	5
E. Мнения и пожелания жертв	19-21	6
F. Охрана личной жизни	22	6
G. Безопасность	23	7
II. РЕСТИТУЦИЯ	24-34	7
A. Предоставление правонарушителями справедливой реституции	24-26	7
B. Реституция как одна из мер наказания по уголовным делам	27	7
C. Реституция в случаях причинения серьезного ущерба окружающей среде	28-30	8
D. Реституция от государства	31-34	8
III. КОМПЕНСАЦИЯ	35-41	9
A. Компенсация со стороны государства	36	9
B. Формы компенсации	37-40	9
C. Государственные фонды для предоставления компенсации	41	9
IV. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ	42-49	10
A. Предоставление помощи на протяжении всего судебного разбирательства	42-43	10
B. Другие формы помощи и услуги, предоставляемые жертвам	44-49	10
V. ЖЕРТВЫ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ ВЛАСТЬЮ	50-57	11
VI. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	58-62	12
VII. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	63-71	13
VIII. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ КОМИССИИ	72-74	14

ВВЕДЕНИЕ

1. Экономический и Социальный Совет в разделе III своей резолюции 1993/34 просил Генерального секретаря начать процесс сбора информации, который должен осуществляться посредством обзоров, первоначально уделяя внимание, в частности, Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение), результаты которых должны рассматриваться Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.
2. В своей резолюции 1994/18 Совет вновь подтвердил важность использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для систем уголовного правосудия и одобрил, в частности, вопросник по Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, представленный Комиссией на ее третьей сессии.
3. В настоящем докладе обобщаются полученные от государств ответы на этот вопросник. При этом используется формат вопросника, основанный на структуре Декларации. Он включает следующие части, соответствующие разделам Декларации: доступ к правосудию и справедливое обращение (пункты 4, 5 и 6 (a), (b), (c) и (d) Декларации); реституция (пункты 8-11); компенсация (пункты 12-13); помочь жертвам (пункты 14-16); и жертвы злоупотребления властью (пункт 19). Вопросник включает также часть, посвященную вопросам технической помощи.
4. Ответы были получены от 44 государств: Австралии, Аргентины, Барбадоса, Бельгии, Вануату, Гаити, Ганы, Германии, Греции, Дании, Иордании, Испании, Канады, Катара, Кипра, Китая, Колумбии, Кубы, Ливана, Люксембурга, Маврикия, Марокко, Мексики, Мьянмы, Нидерландов, Новой Зеландии, Омана, Перу, Республики Кореи, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Святейшего Престола, Сингапура, Тонги, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Чили, Швейцарии*, Швеции, Южной Африки и Японии.
5. Полученные ответы содержат информацию различных государств всех регионов. Интерес, проявленный к этому обзору ответившими странами, является важным показателем растущего понимания проблем жертв во всем мире.
6. Анализируя результаты, следует иметь в виду, что в число государств, не представивших ответы, входит ряд государств, которые, как известно, разработали обширные законодательные меры и программы, направленные на обеспечение выполнения положений Декларации. Многие государства могли не располагать данными относительно проведенных исследований и обзоров для представления соответствующей информации, касающейся осуществления Декларации. Например, Швейцария сообщила о том, что за непродолжительный период, истекший после принятия нового законодательства, она собрала лишь незначительные надежные статистические данные. Некоторые развивающиеся страны сообщили о том, что они испытывают нехватку финансовых и людских ресурсов для сбора надежных статистических данных, проведения обзоров и содействия проведению исследований в этой области.
7. Внимание Комиссии обращается на результаты работы Совещания Группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, состоявшемся в Вене 18-22 декабря 1995 года (E/CN.15/1996/16/Add.5). Участвовавшие в Совещании 25 экспертов из всех регионов обсуждали пути содействия использованию и применению Декларации. По мнению участников, в целях расширения доступа к правосудию и справедливому обращению, права на reparацию, включая реституцию, компенсацию и возмещение, а также к психологической, медицинской и социальной помощи, с тем чтобы выполнить обещание, данное в Декларации, необходимо принять на национальном и международном уровнях различные меры, включая, в случае необходимости, принятие соответствующего законодательства. Совещание рекомендовало Комиссии комплексный план действий в отношении жертв преступлений и злоупотребления властью, типовой проект создания служб

*Швейцария представила информацию о своем законодательстве не прибегая к вопроснику.

помощи жертвам в контексте устойчивого развития, банк данных о перспективной практике, проект создания международных групп реагирования на кризисные ситуации в целях оказания чрезвычайной помощи и свод принципов, гарантирующих права и интересы жертв в ходе разбирательства в предлагаемом международном суде. Группа экспертов подготовила также план проекта руководства по использованию и применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью и рекомендовала провести дополнительную работу для окончательной доработки этого проекта руководства.

8. Внимание Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию обращается также на резолюцию 1995/34 Комиссии по правам человека. В этой резолюции Комиссия по правам человека с интересом отметила позитивный опыт стран, разработавших методы компенсации для жертв серьезных нарушений прав человека. По ее мнению, вопрос возмещения ущерба и компенсации таким жертвам, а также их реабилитации должен быть более систематически и тщательно рассмотрен на национальном и международном уровнях. Комиссия подтвердила свою высокую оценку исследования, касающегося права на возмещение ущерба, компенсацию и реабилитацию для жертв серьезных нарушений прав человека и основных свобод, которое было подготовлено Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Тео ван Бовеном (E/CN.4/Sub.2/1993/8), она призвала международное сообщество уделять повышенное внимание вопросу о праве на возмещение ущерба и компенсацию жертвам серьезных нарушений прав человека и основных свобод, а также на их реабилитацию.

I. ДОСТУП К ПРАВОСУДИЮ И СПРАВЕДЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ

9. В пункте 4 Декларации предусмотрено, что к жертвам следует относиться с состраданием и уважать их достоинство и что они имеют право на доступ к механизмам правосудия и скорейшую компенсацию за нанесенный им ущерб.

A. Компенсация

10. В связи с вопросом, касающимся возможности получения жертвами компенсации с помощью официальных и неофициальных процедур, используя судебные и административные механизмы, все представившие ответы государства указали на то, что жертвы преступлений в принципе могут использовать официальные или неофициальные средства для получения компенсации. Эта практика всегда или обычно применяется в 41 государстве и в исключительных случаях - в трех государствах. В 38 государствах эта практика является обязательной. В четырех других государствах она является обязательной в некоторых конкретных случаях, и два государства сообщили о том, что она применяется по усмотрению правительства, исполнительных органов или законодательной власти. Семь государств признали, что их национальные правила и практика, возможно, не соответствуют положениям Декларации. Два государства, Австралия (штат Квинсленд) и Гаити, планируют провести в будущем реформу.

B. Продолжительность процедур

11. В государствах, представивших ответы, продолжительность периода, необходимого для получения жертвой компенсации или возмещения, существенно колеблется. Двадцать восемь государств указали на то, что жертвы получают компенсацию в течение периода, не превышающего одного года; в семнадцати государствах этот период составляет от одного до шести месяцев, а в одиннадцати государствах - от шести месяцев до двенадцати месяцев. В десяти государствах эта процедура занимает в среднем от двух до трех лет. Два государства, Гана и Гаити, сообщили о том, что процедура получения жертвами компенсации может длиться более трех лет. Бельгия отметила, что процесс получения компенсации может длиться от одного месяца до более чем 36 месяцев. Австралия заявила, что в законах и практике ее девяти территорий имеются расхождения. На большинстве территорий этот процесс длится менее года, в то время как в штате Квинсленд, в зависимости от конкретных обстоятельств, эта процедура может занимать от одного до более чем 36 месяцев. Япония отметила, что она не может дать однозначного ответа, поскольку получение компенсации включает уголовные,

гражданские или административные процедуры и арбитражное разбирательство. По мнению Японии, в ходе будущих обзоров этим процедурам также следует уделять внимание.

С. Административные и судебные издержки

12. Большинство государств сообщили, что процедуры, позволяющие жертвам получать компенсацию, гарантируют, что они не должны оплачивать административные или судебные процедуры для получения компенсации. Такие процедуры гарантируют также справедливое обращение с жертвами и их участие в уголовном процессе, возбужденном против подозреваемого. Согласно полученным ответам, этот принцип всегда применяется в 32 государствах, обычно применяется в девяти государствах и применяется в исключительных случаях в одном государстве. Эта практика является обязательной в большинстве государств, представивших ответы, а в некоторых государствах она является обязательной, за исключением конкретных случаев или в некоторых конкретных случаях. В одном государстве она применяется по усмотрению суда. Шесть государств признали наличие расхождений между национальным законодательством и практикой и положениями Декларации. Три государства, а именно Австралия (штат Квинсленд), Аргентина и Гаити, планируют провести в будущем реформы.

Д. Информация

13. В соответствии с пунктом 6(а) Декларации следует содействовать тому, чтобы судебные и административные процедуры в большей степени отвечали потребностям жертв путем предоставления жертвам информации об их роли и об объеме, сроках проведения и ходе судебного разбирательства и о результатах рассмотрения их дел, особенно в случаях тяжких преступлений, а также в случаях, когда ими запрошена такая информация.

14. Большинство государств указали на то, что, хотя они разработали процедуры в целях осведомления и информирования жертв, их осуществление или использование на практике является достаточно ограниченным. Двадцать семь государств сообщили о том, что их законодательство гарантирует жертвам справедливое обращение, информирование об их правах обращаться за компенсацией и их участие в процессе для получения компенсации.

15. В более чем половине государств, представивших ответы, жертвы, стремящиеся получить компенсацию, всегда и в обязательном порядке информируются о своих правах. В 13 государствах этот принцип обычно применяется с некоторыми исключениями. В трех государствах он применяется в исключительных случаях по усмотрению судебных или исполнительных органов или законодательной власти. В четырех государствах запланировано проведение реформы. Четыре государства не располагают информацией о применении этого принципа.

16. Две трети государств, представивших ответы, сообщили о том, что жертвы информируются о своей возможной роли в ходе судебного или административного процесса, особенно если речь идет о тяжких преступлениях или если жертва запрашивает такую информацию. В большинстве государств эта практика является обязательной и широко применяется. В двух государствах она применяется в исключительных случаях. В шести государствах предусмотрены конкретные исключения. В трех государствах предоставление надлежащей информации о возможной роли жертв в ходе разбирательства является обязательным в некоторых конкретных случаях. В пяти государствах такая информация предоставляется по усмотрению правительства, исполнительных органов или законодательной власти. Шесть государств отметили расхождения между Декларацией и своей национальной практикой. В трех государствах, Австралии (штат Квинсленд и Австралийская столичная территория), Бельгии и Омане, планируется провести реформы. В шести государствах информация о применении этого принципа отсутствует. Южная Африка сообщила о том, что жертва получает информацию от председательствующего лица и публичного обвинителя. В Германии Закон о защите интересов жертвы в ходе уголовного судопроизводства (Закон о защите жертвы) позволяет жертвам знакомиться с документами суда по соответствующему делу и получать юридические консультации.

17. Две трети государств, представивших ответы, сообщили о том, что жертвы информируются о сроках проведения процесса, времени принятия и результатах любого судебного или административного решения, особенно, если речь идет о тяжких преступлениях или если жертва запрашивает такую информацию. Франция сообщила о том, что жертвы информируются о сроках проведения процесса, если они подали жалобу. В Германии Закон о защите жертвы позволяет жертве получать информацию о ходе судебного разбирательства по делу. Румыния указала, что жертвы информируются во всех

случаях. В нескольких государствах этот принцип применяется в исключительных случаях. Он является обязательным в большинстве государств, а в некоторых государствах он является обязательным лишь в некоторых конкретных случаях. В одном государстве он применяется по усмотрению правительственные органов. В трех государствах, Австралии (штат Квинсленд, Австралийская столичная территория), Бельгии и Омане, планируется провести реформы.

18. Две трети государств, представивших ответы, сообщили, что жертвам всегда предоставляется информация о результатах рассмотрения их дел. В ряде государств применение этого принципа носит обычный характер. В Австралии такая информация предоставляется жертвам по их просьбе или если речь идет о тяжких преступлениях. Франция сообщила, что жертвы информируются о результатах решения, если они заявили о нанесенном им ущербе в ходе уголовного судопроизводства. Бельгия указала, что жертвы информируются о результатах рассмотрения их дел в порядке исключения.

E. Мнения и пожелания жертв

19. В соответствии с пунктом 6(б) Декларации судебные и административные процедуры должны обеспечивать возможность изложения и рассмотрения мнений и пожеланий жертв на соответствующих этапах судебного разбирательства.

20. В 33 государствах судебный и административный процесс всегда предусматривает возможность изложения и рассмотрения мнений и пожеланий жертв на соответствующих этапах судебного разбирательства в тех случаях, когда затрагиваются их личные интересы. В семи других государствах этот принцип обычно применяется. В Южной Африке он применяется в исключительных случаях. В Бельгии он всегда применяется на первом этапе и в исключительных случаях - на втором этапе судебного разбирательства.

21. Свыше 80 процентов государств, представивших ответы, отметили, что жертвы могут излагать свои мнения и пожелания лично или через своего адвоката и прокурора. Некоторые государства сообщили, что возможны некоторые отклонения в зависимости от обстоятельств и степени тяжести преступления. Например, Нидерланды отметили, что мнения и пожелания жертвы излагаются самой жертвой или адвокатом жертвы и прокурором, в должной мере учитывая степень тяжести преступления. Ряд государств сообщили о том, что излагать пожелания жертвы может быть разрешено и другим лицам: в Австралии -чиновникам соответствующих учреждений и сотрудникам полиции; в Иордании и Мьянме - любому лицу, связанному с данным делом; в Маврикии - свидетелям и родственникам жертвы; на Гаити - опекунам несовершеннолетних, если дело касается несовершеннолетних, или представителям общественных и профессиональных объединений. Уголовный кодекс Канады допускает рассмотрение судом при вынесении приговора в отношении правонарушителя "заявлении жертвы о причиненном ущербе", в котором описываются последствия преступления для жертвы. На рассмотрении парламента Канады находятся поправки к Уголовному кодексу, цель которых заключается в том, чтобы обеспечить обязательный характер рассмотрения судом представленного "заявления жертвы о причиненном ущербе".

F. Охрана личной жизни

22. Шестьдесят процентов государств, представивших ответы, сообщили о том, что ими всегда или обычно принимаются меры для охраны личной жизни жертв, а также их семей и свидетелей с их стороны и их защиты от запугивания и мести. В большинстве этих государств такая практика является обязательной. Более чем в 10 государствах она применяется в исключительных случаях. Одно государство сообщило о том, что этот принцип никогда не применялся. В шести государствах отсутствует информация о применении этой практики. Австралия (Австралийская столичная территория) сообщила о том, что после установки телевизионного оборудования в залах суда в Закон о доказательствах были внесены поправки, позволяющие жертвам преступлений давать показания с помощью кабельного телевидения, находясь за пределами зала суда. В Австралии (штат Квинсленд), Аргентине, Бельгии, Гаити и Омане планируется провести реформы.

G. Безопасность

23. Более половины государств, представивших ответы, указали на то, что в рамках судебного или административного процесса принимаются меры для обеспечения безопасности жертв, а также их семей и свидетелей с их стороны и их защиты от запугивания и мести. Как правило, в этих государствах такая практика является обязательной. В трех государствах она применяется в исключительных случаях, а в трех других государствах она никогда не применяется. В Австралии (штат Квинсленд), Аргентине, Гаити и Российской Федерации планируется провести реформы.

II. РЕСТИТУЦИЯ

A. Предоставление правонарушителями справедливой реституции

24. В соответствии с пунктом 8 Декларации при соответствующих обстоятельствах правонарушители или третья стороны, несущие ответственность за их поведение, должны предоставлять справедливую реституцию жертвам, их семьям или иждивенцам. Такая реституция должна включать возврат собственности или выплату за причиненный вред или ущерб, возмещение расходов, понесенных в результате виктимизации, предоставление услуг и восстановление в правах.

25. Все государства, представившие ответы, заявили о том, что в соответствии с пунктом 8 Декларации правонарушители обязаны по закону предоставлять жертвам, их семьям или иждивенцам справедливую реституцию. Эта практика является обязательной и обычно применяется в большинстве государств. Кроме того, Аргентина разъяснила, что обязательство предоставить реституцию возникает лишь на основании судебного решения и основным условием этого является подача гражданского иска жертвой. После вынесения судебного решения, если правонарушитель, которому предписывается осуществить компенсацию, не является неплатежеспособным, жертва может получить компенсацию, обеспечивающую, в случае необходимости, путем продажи собственности правонарушителя. Франция сообщила, что жертвы уголовных преступлений всегда имеют право требовать возмещения убытков лицом, совершившим преступление в объеме, полностью покрывающем нанесенный материальный и нематериальный ущерб; они могут также получить компенсацию из страхового фонда (*Fonds de Garantie*), который после этого получает право добиваться судебного преследования преступника. Реституция предоставляется в исключительных случаях лишь в двух государствах, где эта практика применяется по усмотрению судебных органов. В ряде государств действующая практика допускает некоторые исключения; например, в Австралии (Австралийская столичная территория) приказ о финансовом возмещении не выносится, если правонарушитель приговорен к тюремному заключению или является неплатежеспособным.

26. Почти во всех государствах реституция включает: возврат имущества (38 государств); выплату за причиненный вред или ущерб (38 государств); и возмещение расходов, понесенных в результате виктимизации (34 государства). Шестнадцать государств указали, что реституция включает также предоставление услуг.

B. Реституция как одна из мер наказания по уголовным делам

27. Две трети государств, представивших ответы, сообщили о том, что реституция используется в качестве одной из мер наказания по уголовным делам в дополнение к другим уголовным санкциям в соответствии с пунктом 9 Декларации. В половине государств, представивших ответы, эта практика является обязательной. В то же время в ряде государств реституция не используется в качестве уголовного наказания. Аргентина сообщила о том, что эта мера наказания используется при условии возбуждения гражданского иска в ходе уголовного судопроизводства. На рассмотрении Конгресса Аргентины находится законопроект, касающийся не связанных с тюремным заключением альтернативных мер наказания и предусматривающий в качестве меры наказания (которая может назначаться на дискреционной основе) предоставление реституции за причиненный ущерб. Восемь государств отметили расхождения между национальными законами и Декларацией, однако они не планируют проведения реформы в ближайшем будущем.

С. Реституция в случаях причинения серьезного ущерба окружающей среде

28. В соответствии с пунктом 10 Декларации в случаях причинения серьезного ущерба окружающей среде реституция, если будет вынесено соответствующее решение, должна включать, насколько это возможно, восстановление окружающей среды и инфраструктуры, замену имущества общины и возмещение расходов, связанных с переселением в тех случаях, когда такой ущерб вызывает необходимость перемещения общины.

29. Ряд государств внесли поправки в свои уголовные кодексы, чтобы обеспечить предоставление реституции за причинение ущерба окружающей среде. Однако более половины государств, представивших ответы (26 государств), указали, что в случае причинения серьезного ущерба окружающей среде решение о предоставлении реституции может быть вынесено в рамках судебного или административного процесса. Кроме того, десять государств сообщили о том, что может быть принято решение о предоставлении реституции в какой-то мере или в некоторых конкретных случаях. Пять государств указали, что такой возможности не имеется или это возможно в исключительных случаях.

30. Пункт 10 Декларации всегда или обычно применяется в 32 государствах. В 23 государствах эта практика является обязательной. В ряде государств она является обязательной, за исключением конкретных случаев или в некоторых конкретных случаях. В пяти государствах она применяется по усмотрению административных или судебных органов. Австралия сообщила, что решение о предоставлении реституции может приниматься на основании судебного решения (штат Виктория) или в соответствии с законами об охране окружающей среды, которые предусматривают назначение наказаний за нарушение законов и правил об охране окружающей среды (штат Западная Австралия). Франция сообщила, что в соответствии с уголовным правом судьи могут обязать правонарушителя выполнить законодательные или регулятивные положения, касающиеся окружающей среды. Австралия, Аргентина, Гаити, Мьянма и Оман указали на то, что они планируют провести реформу.

D. Реституция от государства

31. В соответствии с пунктом 11 Декларации жертвы должны получать реституцию от государства в тех случаях, когда государственные должностные лица нарушают национальные уголовные законы.

32. Этот принцип соблюдается во всех государствах, представивших ответы, за исключением четырех. Четырнадцать государств отметили, что жертвы получают реституцию от государства в тех случаях, когда виктимизация была вызвана нарушением государственными должностными лицами национальных уголовных законов. Пятнадцать государств, представивших ответы, указали, что реституция должна предоставляться в том случае, если государственные должностные лица совершили нарушение в ходе исполнения своих служебных обязанностей. Семь государств сообщили о том, что это положение применяется в какой-то степени или в некоторых конкретных случаях.

33. Четырнадцать государств указали, что жертвы получают также реституцию в тех случаях, когда другие представители, не являющиеся государственными должностными лицами и действующие в официальном или полуофициальном качестве, нарушили национальные уголовные законы. Семнадцать государств отметили, что решение о реституции выносится в том случае, если эти представители исполняли свои служебные обязанности.

34. Менее 50 процентов государств, представивших ответы, указали, что реституция выплачивается государством в том случае, если его должностные лица или представители несут ответственность за причиненный ущерб. Двадцать одно государство сообщило о том, что реституция выплачивается во всех случаях. В более чем 10 государствах реституция выплачивается в некоторых случаях. Аргентина сообщила, что реституция выплачивается при условии, что был подан соответствующий гражданский иск; в некоторых случаях, лишь в порядке исключения, государство признает свою ответственность за определенные действия и на дискреционной основе предоставляет компенсацию лицам, которые могут представить доказательство своей виктимизации. Нидерланды сообщили о том, что предоставление компенсации за причиненный (не)материальный ущерб регулируется главным образом с помощью гражданского судопроизводства; тем не менее с апреля 1995 года многие жалобы жертв было

разрешено рассматривать в рамках уголовного судопроизводства. Три государства отметили, что реституция в таких случаях не выплачивается. Более чем в 10 государствах такая информация отсутствует.

III. КОМПЕНСАЦИЯ

35. В соответствии с пунктом 12 Декларации в тех случаях, когда компенсацию невозможно получить в полном объеме от правонарушителя или из других источников, государствам следует принимать меры к предоставлению финансовой компенсации жертвам, которые получили значительные телесные повреждения, и семьям, в частности иждивенцам лиц, которые умерли или стали физически или психически недееспособными.

A. Компенсация со стороны государства

36. Около половины государств, представивших ответы, не ответили на вопросы этой части вопросника или указали, что информация по этому вопросу отсутствует. Более одной трети государств сообщили о том, что государство предоставляет финансовую компенсацию жертвам, которые не получили компенсацию от правонарушителя. Япония отметила, что существует несколько систем предоставления финансовой компенсации государством. Аргентина указала на то, что жертвам преступлений не предоставляется компенсация, если государство не несет даже косвенной ответственности за совершение этих преступлений; она добавила, что уровень ее экономического развития делает затруднительным или даже невозможным включение таких прав в число прав, предоставляемых жертвам преступлений. Сингапур и Южная Африка сообщили о том, что государство не предоставляет никакой финансовой компенсации жертвам преступлений.

B. Формы компенсации

37. Более 10 государств, представивших ответы, указали, что компенсация предоставляется независимо от окончательного решения уголовного суда в отношении преступления. В семи государствах компенсация предоставляется на основании окончательного решения уголовного суда в отношении преступления.

38. В Дании, Иордании, Кубе, Мексике, Румынии, Финляндии, Франции и Швеции финансовая компенсация государством составляет 100 процентов суммы компенсации, которую жертва может востребовать от правонарушителя. В Австралии и Канаде ее размер колеблется в зависимости от местного законодательства. В Австралии (Северная территория), Люксембурге и Франции компенсация предоставляется государством в том случае, если жертва не способна работать в течение 30 дней (в Австралии (Северная территория) - 10 дней) или если физическое или психическое состояние жертвы ухудшилось на 10 процентов. Франция сообщила, что компенсация жертвам, получившим серьезные телесные повреждения (временная нетрудоспособность более одного месяца), жертвам, полностью утратившим работоспособность, и жертвам изнасилования выплачивается без каких-либо ограничений; этот вопрос решается Комиссией по выплате компенсации жертвам.

39. Около половины государств, представивших ответы, указали, что государство может потребовать от правонарушителя возмещения любых расходов, понесенных как следствие предоставления компенсации жертве.

40. Более одной трети государств, представивших ответы, указали, что, если компенсацию невозможно получить в полном объеме от правонарушителя или из других источников, финансовая компенсация семье предоставляется государством.

C. Государственные фонды для предоставления компенсации

41. Восемнадцать государств, а именно Австралия, Бельгия, Иордания, Испания, Канада, Катар, Куба, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Оман, Перу, Республика Корея, Румыния, Финляндия, Филиппины, Франция и Швеция, сообщили о том, что они создали государственные фонды для предоставления

компенсации жертвам в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 13 Декларации. В семи государствах государственные фонды создаются в конкретных случаях. Иордания и Канада отметили, что из-за нехватки средств предоставляемая помощь по-прежнему является неудовлетворительной. Канада сообщила, что в большинстве ее провинций действует законодательство, касающееся жертв преступлений, в соответствии с которым в случае совершения преступлений, предусмотренных в уголовном праве провинций, с правонарушителей взимаются предназначенные для жертв дополнительные суммы, которые используются для финансирования программ и служб оказания помощи жертвам на уровне провинций. Многие государства, представившие ответы, прислали дополнительную информацию и тексты национального законодательства. В Австралии (штат Квинсленд), Гаити, Греции и Иордании планируется провести реформы.

IV. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ

A. Предоставление помощи на протяжении всего судебного разбирательства

42. В соответствии с пунктом 6(с) Декларации следует содействовать тому, чтобы судебные и административные процедуры в большей степени отвечали потребностям жертв путем предоставления надлежащей помощи жертвам на протяжении всего судебного разбирательства.

43. Почти во всех государствах жертвам всегда или обычно предоставляется надлежащая помощь, с тем чтобы они могли изложить свои пожелания на протяжении всего судебного разбирательства. Шесть государств сообщили о том, что помощь предоставляется в исключительных случаях, иногда правительственные органами и зависит от конкретных условий, таких как осуществление процессуальных действий, или предоставляется лишь на первом этапе судебного разбирательства. Франция заявила о том, что возможность получения жертвой финансовой поддержки со стороны государства для использования услуг адвоката зависит от размера месячного дохода жертвы. Во Франции жертвы могут также получать консультации от входящих в единую сеть 150 ассоциаций по оказанию помощи жертвам. Об использовании ассоциаций по оказанию помощи жертвам как одном из механизмов предоставления услуг и помощи жертвам сообщили также Австралия, Бельгия, Вануату, Гана, Канада, Китай, Люксембург, Новая Зеландия, Республика Корея и Швеция.

B. Другие формы помощи и услуги, предоставляемые жертвам

44. В соответствии с пунктами 14-17 Декларации: а) жертвам следует оказывать необходимую материальную, медицинскую, психологическую и социальную помощь по правительенным, добровольным, общим и местным каналам; б) следует информировать жертвы о наличии медицинских и социальных услуг и другой соответствующей помощи; в) следует уделять внимание жертвам, которые испытывают особые потребности; и г) работникам полиции, системы правосудия, здравоохранения, социальных служб и другому персоналу следует проходить подготовку для оказания надлежащей и оперативной помощи.

45. В большинстве государств, представивших ответы, жертвы получают необходимую материальную помощь (23 государства), медицинскую помощь (33 государства), психологическую помощь (21 государство) и социальную помощь (33 государства). Более чем две трети государств сообщили, что такая помощь предоставляется по правительенным, добровольным и общим каналам. В 12 государствах она может быть также получена по местным каналам.

46. Тридцать два государства сообщили о том, что жертвы всегда могут пользоваться медицинскими и социальными услугами. В большинстве государств эта практика является обязательной, например Австралия отметила, что все жертвы преступлений могут пользоваться неотложным стационарным лечением. Франция указала, что государственные и частные медицинские службы могут использоваться всеми больными людьми, даже если они не являются жертвами уголовных преступлений. Ассоциации по оказанию помощи жертвам могут выступать в качестве посредников между медицинскими учреждениями и жертвами в вопросах, связанных с оказанием психологической или психиатрической медицинской помощи. Ряд государств указали, что у них социальные услуги предоставляются с учетом потребностей и средств жертвы.

47. Обычно жертвам предоставляется информация о наличии медицинских, социальных услуг и другой соответствующей помощи. Во многих государствах такая информация предоставляется полицией, административными учреждениями, медицинскими и социальными службами или учреждениями системы правосудия, такими, как прокуратура. Некоторые государства упоминали также общинные учреждения по предоставлению поддержки жертвам, а также средства массовой информации, частные ассоциации по оказанию помощи, фонды по оказанию помощи жертвам преступлений и местные отделения по оказанию помощи жертвам.

48. От некоторых государств, представивших ответы, была получена дополнительная информация. Например, Австралия описала функции Координатора по проблемам жертв преступлений, должность которого была учреждена в соответствии с Законом о жертвах преступлений 1994 года в целях содействия предоставлению реальных и эффективных услуг жертвам, ведения учета руководящих должностных лиц, к которым могут обращаться жертвы, и обеспечения, насколько это возможно, того, чтобы жертвы получали информацию и помощь, которая необходима им в связи с участием в процессе отправления правосудия. Франция сообщила, что Министерство юстиции приняло меры по содействию созданию сети из 150 ассоциаций по оказанию помощи жертвам, которые занимаются вопросами судопроизводства и работой в неблагоприятных районах. Созданный в рамках Министерства юстиции Отдел по защите жертв отвечает за распространение руководящих указаний относительно предоставления помощи жертвам.

49. Две трети государств, представивших ответы, сообщили о том, что они проводят подготовку сотрудников полиции, системы правосудия, здравоохранения и социальных служб для обеспечения понимания ими потребностей жертв. Некоторые государства упоминали учреждения, сотрудники которых получают специальную подготовку в связи с преступлениями против женщин. Треть государств, представивших ответы, отметила, что ими разработаны и направлены в организации, участвующие в мероприятиях по подготовке кадров, соответствующие руководящие принципы.

V. ЖЕРТВЫ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ ВЛАСТЬЮ

50. В соответствии с пунктом 19 Декларации государствам следует рассмотреть вопрос о включении в национальные законы норм, запрещающих злоупотребление властью и предусматривающих для жертв таких злоупотреблений средства защиты, такие как право на реституцию, компенсацию, помощь и поддержку.

51. Почти все государства отметили, что средства защиты для жертв злоупотребления властью предоставляются либо в соответствии с национальным законодательством (32 государства), либо в соответствии с общепринятой практикой (шесть государств). Две трети государств, представивших ответы, сообщили, что средства защиты предоставляются во всех случаях. Хотя некоторые государства отметили, что у них отсутствует информация по данному вопросу, в подавляющем большинстве государств, представивших ответы, эта практика является обязательной. Четыре государства указали, что у них предусмотрены некоторые конкретные исключения. В двух государствах эта практика применяется по усмотрению правительства, исполнительных органов или законодательной власти.

52. Две трети государств, представивших ответы, сообщили о том, что средства защиты для жертв злоупотребления властью включают в себя реституцию и/или компенсацию. Необходимая материальная и медицинская помощь и поддержка жертвам предоставляются почти во всех государствах. Более чем в одной трети государств предоставляется психологическая помощь и поддержка и более чем в половине государств - социальная помощь и поддержка.

53. В Австралии (штат Квинсленд), Омане и Южной Африке планируется провести реформы в этой области. Южная Африка отметила, что после ликвидации апартеида в стране произошли позитивные изменения.

54. В связи с вопросом о компенсации Аргентина отметила, что в порядке исключения государство признает свою ответственность за определенные деяния, такие, как неправомерные репрессии, имевшие

место в Аргентине в конце 70-х годов, и на дискреционной основе предоставляет компенсацию лицам, которые могут представить доказательства своей виктимизации.

55. Чили представила информацию о работе, проведенной в стране с 1990 года в отношении жертв злоупотребления властью. Были представлены результаты деятельности Комиссии по установлению истины и примирению, а также Национального совета по reparации и примирению, созданного в 1992 году в целях получения доказательств совершенных преступлений и предоставления компенсации жертвам, в частности детям, супругам и родителям исчезнувших лиц. Компенсация покрывает в том числе причиненный моральный ущерб. Предоставляемая компенсация включает имеет такие формы, как назначение пожизненной компенсационной пенсии; выплата единовременной компенсационной суммы, эквивалентной 22 месячным пенсиям; и предоставление бесплатного медицинского обслуживания и различных льгот детям.

56. На Гаити создана Комиссия по установлению истины для расследования преступлений, совершенных в этой стране в период с 1991 по 1994 год. Для оказания бесплатной юридической помощи жертвам преступлений, совершенных во время военного переворота, создан Комитет юристов. Рассматривается вопрос об учреждении постоянного комитета для оказания помощи жертвам.

57. Турция отметила, что в соответствии с национальным законодательством жертвы злоупотребления властью могут получать компенсацию от государственных органов. Она представила информацию о действующих национальных положениях, в частности текст Конституции и Закона № 466 о предоставлении компенсации лицам, подвергшимся незаконному аресту и задержанию.

VI. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

58. Многие государства выразили заинтересованность в получении технической помощи, в частности, в форме разработки национального законодательства, подготовки кадров, планирования, обмена опытом, исследований и финансовой помощи. Информацию о просьбах об оказании помощи, представленных государствами, можно обобщить следующим образом:

<u>Форма запрошенной помощи</u>	<u>Число государств</u>
Обмен опытом	25
Исследования	20
Финансовая помощь	19
Подготовка кадров	18
Планирование	15
Разработка национального законодательства	14

59. Большинство представивших ответы развивающихся стран или стран с переходной экономикой выразили заинтересованность главным образом в получении финансовой помощи, подготовке кадров и обмене опытом. Финансовая помощь в первоочередном порядке была запрошена Аргентиной, Вануату, Гаити, Иорданией, Колумбией, Марокко, Мьянмой, Российской Федерацией, Румынией, Тонгой, Филиппинами и Южной Африкой. Подготовка кадров была определена в качестве приоритетного направления Аргентиной, Кипром, Колумбией, Ливаном, Мавриkiem, Мьянмой, Румынией, Тонгой и Южной Африкой. Обмену опытом приоритетное значение придавали Аргентина, Гаити, Гана, Кипр, Колумбия, Ливан, Мьянма и Румыния. Значительную заинтересованность в исследованиях выразили Гана, Иордания, Колумбия, Румыния, Филиппины и Южная Африка. Помощь в разработке национального законодательства в первоочередном порядке запросили Гаити, Кипр, Маврикий и Тонга. Помощь в планировании в первоочередном порядке запросили Вануату, Гана, Филиппины и Южная Африка.

60. Ряд развитых стран, а именно Австралия, Греция, Канада, Нидерланды и Франция, выразили заинтересованность в обмене опытом, подготовке кадров и исследованиях. Канада отметила также помочь в разработке национального законодательства.

61. Предложения государств об оказании помощи могут быть систематизированы следующим образом:

<u>Форма предложенной помощи</u>	<u>Число государств</u>
Обмен опытом	20
Подготовка кадров	13
Разработка национального законодательства	11
Исследования	9
Планирование	7
Финансовая помощь	6

62. Обмен опытом был упомянут развитыми и развивающимися странами. Помощь в подготовке кадров и/или разработке национального законодательства предложили Австралия, Вануату, Греция, Иордания, Испания, Кипр, Колумбия, Куба, Ливан, Мьянма, Нидерланды, Оман, Филиппины, Франция, Швеция и Южная Африка. Помощь в планировании предложили Австралия, Греция, Иордания, Колумбия, Оман, Филиппины и Южная Африка. Шесть государств планируют оказать финансовую помощь.

VII. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

63. Судя по полученным ответам, Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью пользуется уважением в большинстве государств. Многие из 44 государств, представивших ответы, сообщили, что ими были приняты меры в целях осуществления основных положений Декларации. Ряд государств сообщили об инициативах, имеющих своей целью отражение положений Декларации в национальных законах. Во многих государствах принято или находится на рассмотрении новое законодательство, направленное на удовлетворение интересов жертв. Для некоторых государств Декларация является руководством для расширения масштабов осуществляемых реформ.

64. Позитивные сдвиги и законодательные реформы являются частью общего движения в направлении признания прав жертв, удовлетворения их потребностей, оказания помощи и предоставления реституции и компенсации, в том числе в случаях, связанных со злоупотреблением властью, и в вопросах, касающихся окружающей среды.

65. Полученная информация свидетельствует о том, что различия в судебных традициях, системах и практике государств, представивших ответы, не мешают всем большему числу государств включать в свое национальное законодательство материально-правовые и процессуальные нормы, имеющие своей целью укрепление положения жертв в рамках гражданского, уголовного и административного производства.

66. В некоторых правовых системах жертвы имеют возможность выражать свои мнения и пожелания в суде. В ряде государств жертвам позволяет принимать активное участие в судопроизводстве и имдается право ознакомиться с документами судопроизводства, получать информацию о ходе рассмотрения дела и получать юридические консультации. В некоторых правовых системах специальные представители, представляющие поддержку жертвам, адвокаты жертв или координаторы выполняют функции по оказанию помощи жертвам и свидетелям в ходе судебного разбирательства.

67. Кроме того, во многих правовых системах были приняты меры по облегчению доступа жертв к соответствующей информации. Во многих государствах полиция обязана информировать жертву о возможностях получения консультаций по правовым вопросам и об источниках получения конкретной помощи, а также о путях предъявления регрессного иска в целях получения реституции или компенсации. В некоторых государствах правом информировать жертв об их правах или по другим

конкретным вопросам обладают другие административные службы, представители, оказывающие поддержку жертвам, и неправительственные организации.

68. Хотя вопросы, касающиеся жертв, занимают центральное место в большинстве систем уголовного правосудия, лишь менее половины государств, представивших ответы, разработали программы или учредили фонды, которые могут использоваться жертвами или лицами, занимающимися оказанием поддержки жертвам в рамках системы уголовного правосудия.

69. Тем не менее полученные ответы свидетельствуют о том, что вопросу тяжелого положения жертв стало уделяться больше внимания. В ряде государств были расширены службы оказания помощи жертвам. Некоторые государства учредили на национальном уровне центральные органы для разработки комплексного подхода и координации деятельности все возрастающего числа ассоциаций, которые занимаются работой по оказанию поддержки жертвам.

70. Ряд государств сослались на пересмотренные ими законы и принятые новые программы, имеющие своей целью предоставление услуг жертвам. Некоторые государства сообщили о том, что в ближайшем будущем они планируют провести ряд изменений в целях осуществления положений Декларации.

71. Почти все государства, представившие ответы, подчеркнули важность технического сотрудничества и выразили высокую заинтересованность в разработке исследовательских и других пропагандистских и оперативных мероприятий. Ряд государств указали на трудность представления надежной информации и статистических данных по вопросам, связанным с использованием и применением Декларации. Другие государства отметили расхождения между национальной практикой и некоторыми положениями Декларации.

VIII. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ КОМИССИИ

72. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть пути, которые могут быть использованы программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях дальнейшего содействия проведению исследований и предоставления государствам-членам, по их просьбе, помощи в укреплении их национального потенциала в области обеспечения правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью путем предоставления им технической помощи, в частности, в форме консультативных услуг, подготовки кадров и помощи в пересмотре или разработке национального законодательства.

73. Ряд государств представили некоторые законодательные акты и программы, свидетельствующие об их усилиях по осуществлению Декларации. Комиссия, возможно, пожелает просить Генерального секретаря рассмотреть пути содействия налаживанию обмена опытом в этой области между заинтересованными государствами-членами и распространению имеющейся информации.

74. Внимание Комиссии обращается на соответствующие предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1996/16), а также на предложения, сделанные совещанием группы экспертов по вопросу о жертвах преступлений и злоупотребления властью в международном контексте, состоявшимся в Вене в декабре 1995 года (E/CN.15/1996/16/Add.5), в целях их надлежащего рассмотрения и принятия последующих мер.